

2. für den in Artikel 7 des vorliegenden Erlasses erwähnten praktischen Teil:
- Besprechung der praktischen Risikoerfahrungen,
 - Erste-Hilfe-Leistung,
 - Benutzung der verschiedenen Brandbekämpfungsmittel, insbesondere der Mittel zum Löschen brennender Autos.

Abschnitt 3 - Sonderbestimmungen für Ordner, Streckenkommissare und Sicherheitschefs

Art. 17 - Für Ordner muß die in Artikel 16 des vorliegenden Erlasses erwähnte Anpassungsfortbildung mindestens durch folgende Elemente ergänzt werden:

- Entwicklung der Bestimmungen über Rolle, Fähigkeiten, Status und Aufträge der Ordner,
- praktische Übung(en) bezüglich Krisen- und Konfliktsituationen im Hinblick auf das Publikum.

Art. 18 - Für Streckenkommissare muß die in Artikel 16 des vorliegenden Erlasses erwähnte Anpassungsfortbildung mindestens durch folgende Elemente ergänzt werden:

- Entwicklung der Bestimmungen über Rolle, Fähigkeiten, Status und Aufträge der Streckenkommissare,
- praktische Übung(en) zur Mitteilung von Informationen oder Anweisungen an die Fahrer bei Zwischenfällen oder Unfällen.

Art. 19 - Für Sicherheitschefs muß die in Artikel 16 des vorliegenden Erlasses erwähnte Anpassungsfortbildung durch folgende Elemente ergänzt werden:

- Entwicklung der Bestimmungen über Rolle, Fähigkeiten, Status und Aufträge der Ordner, der Streckenkommissare und der Sicherheitschefs,
- Entwicklung der Bestimmungen über die bei Verschiebung des Starts oder Neutralisierung des Wertungslaufs anzuwendenden Verfahren,
- praktische Übung(en) über die Koordinierung der Arbeit der Ordner und Streckenkommissare an spektakulären Stellen und bei Konflikten, Unfällen und Zwischenfällen sowie bei Verschiebung des Starts oder Neutralisierung des Wertungslaufs.

KAPITEL IV. — Übergangsbestimmung

Art. 20 - Ordner, Streckenkommissare und Sicherheitschefs, die den theoretischen und den praktischen Teil der Grundausbildung vor dem 31. Oktober 1998 absolviert haben, sind von dem in Artikel 3 § 2 Nr. 2 des vorliegenden Erlasses erwähnten Praktikum befreit.

KAPITEL V. — Inkrafttreten

Art. 21 - Vorliegender Erlaß wird mit 13. März 1998 wirksam.

Brüssel, den 19. November 1998

L. VAN DEN BOSSCHE

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 6 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 6 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

**MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE**

F. 99 — 2290

[C - 99/16251]

6 JUILLET 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juin 1999 concernant des mesures de protection contre la contamination par les dioxines de certains produits d'origine animale destinés à la consommation animale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, modifiée par la loi du 5 février 1999;

Vu l'arrêté royal du 3 juin 1999 concernant des mesures de protection contre la contamination par les dioxines de certains produits d'origine animale destinés à la consommation animale, modifié par l'arrêté royal du 5 juin 1999;

Vu la Décision n° 1999/363/CE du 3 juin 1999 de la Commission des Communautés européennes concernant des mesures de protection contre la contamination par la dioxine de certains produits d'origine animale destinés à la consommation humaine ou animale;

Vu la Décision n° 1999/389/CE du 11 juin 1999 de la Commission des Communautés européennes concernant des mesures de protection contre la contamination par la dioxine des produits d'origine animale destinés à la consommation humaine ou animale dérivés de bovins et de porcins;

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW**

N. 99 — 2290

[C - 99/16251]

6 JULI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juni 1999 tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van voor dierlijke voeding bestemde dierlijke producten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, gewijzigd door de wet van 5 februari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juni 1999 tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van voor dierlijke voeding bestemde dierlijke producten, gewijzigd door het koninklijk besluit van 5 juni 1999;

Gelet op de Beschikking nr. 1999/363/EG van 11 juni 1999 van de Commissie van de Europese Gemeenschappen tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van voor menselijke consumptie of vervoeding bestemde dierlijke producten;

Gelet op de Beschikking nr. 1999/389/EG van 11 juni 1999 van de Commissie van de Europese Gemeenschappen tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van voor menselijke consumptie of vervoeding bestemde van runderen en varkens verkregen producten;

Vu la Décision n° 1999/390/CE du 11 juin 1999 de la Commission des Communautés européennes concernant des mesures de protection contre la contamination par les dioxines de certains produits d'origine animale destinés à la consommation humaine ou animale et modifiant la Décision n° 1999/363/CE et la Décision n° 1999/389/CE;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il faut prendre immédiatement des mesures supplémentaires afin d'éviter tout risque de recyclage des dioxines dans l'alimentation animale;

Considérant qu'il y a lieu de prendre sans retard des mesures afin de se conformer aux Décisions CE précitées;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er}, a) de l'arrêté royal du 3 juin 1999 concernant des mesures de protection contre la contamination par les dioxines de certains produits d'origine animale destinés à la consommation animale, est ajouté le tiret suivant :

- le lait et les produits laitiers non destinés à la consommation humaine, visés par la Directive 92/118/CEE.

Art. 2. L'article 1^{er}, b) du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« b) les graisses et huiles, à moins qu'elles ne soient :

- issues de déchets animaux;
- issues directement des usines de production de denrées alimentaires;
- d'origine végétale et de premier emploi. »

Art. 3. Dans l'article 2 du même arrêté, les mots « visés à l'article 1^{er}, point a) » sont insérés entre les mots « pour les produits » et « : - dont il peut être démontré ».

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget chargé de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget
chargé de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,
H. VAN ROMPUY

Gelet op de Beschikking nr. 1999/390/EG van 11 juni 1999 van de Commissie tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van voor menselijke consumptie of vervoeding bestemde dierlijke producten en tot wijziging van Beschikking 1999/363/EG en Beschikking 1999/389/EG;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld bijkomende maatregelen moeten worden genomen om elk risico op recyclage van dioxinen via de dierlijke voeding te vermijden;

Overwegende dat dringende maatregelen moeten worden genomen om zich te schikken naar de bovenvermelde EG-Beschikkingen;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Aan artikel 1, a) van het koninklijk besluit van 3 juni 1999 tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van voor dierlijke voeding bestemde dierlijke producten, wordt het volgende streepje toegevoegd :

- niet voor menselijke consumptie bestemde melk en melkproducten, als bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG.

Art. 2. Artikel 1, b) van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« b) vetten en oliën, tenzij ze :

- afkomstig zijn van dierlijk afval;
- direct afkomstig zijn van de voedingsmiddelenindustrie;
- van plantaardige oorsprong en eerste gebruik zijn. »

Art. 3. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de woorden « bedoeld in artikel 1, punt a) » ingevoegd tussen de woorden « op de producten » en de woorden « : - waarvan kan bewezen worden ».

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 juli 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
belast met Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
H. VAN ROMPUY

F. 99 — 2291

[C — 99/16252]

9 JUILLET 1999. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 12 juin 1999 relatif à la certification complémentaire temporaire des volailles, des bovins, des porcs et de certains de leurs produits dérivés, dans le cadre du marché intracommunautaire et de l'exportation

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, chargé de la Santé publique,

Vu la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes;

Vu la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes;

N. 99 — 2291

[C — 99/16252]

9 JULI 1999. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 juni 1999 betreffende de tijdelijke bijkomende certificering van pluimvee, runderen en varkens en sommige producten ervan, in het intracommunautaire handelsverkeer en bij de uitvoer

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting belast met Landbouw, en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, belast met Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel;

Gelet op de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, en tot wijziging van de wet van 5 september 1952, betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel;